

最新中英文劳务合同(实用7篇)

合同内容应包括劳动双方的基本信息、工作内容与职责、工作时间与休假、薪酬与福利、劳动保护与安全等方面的内容。合同对于我们的帮助很大，所以我们要好好写一篇合同。下面是小编为大家整理的合同范本，仅供参考，大家一起来看看吧。

中英文劳务合同篇一

住址：_____

雇员（乙方）：_____

住址：_____

依照《民法典》及有关法律法规规定，遵循平等、自愿、公平和诚实信用的原则，双方就本项目工地劳务用工事项协商一致，订立本合同。

一、工程概况

1、工程名称：_____

2、工程地点：_____

3、施工内容：_____

4、工程期限：_____

用工开始日期：_____年_____月_____日，用工结束日期：_____年_____月_____日。

5、工作岗位：_____

二、结算方式

1、根据工程所在地预算定额规定，计算乙方实际施工内容的定额工日，结算标准_____元/工日。根据定额工日数乘以结算标准确定最终结算总价。

2、劳务费：_____元。

(1) 无论采用上述何种结算方式，甲方均先向乙方支付生活费。具体支付办法为：签订本合同次月开始，每月支付一次，标准为_____元/人。乙方完成本合同全部施工内容，并达到本合同约定要求后，经双方确认结算金额，甲方一次性将结算余额全部支付乙方；若乙方施工工期跨越春节，则甲方于春节前20天向乙方结算已完工程量80%的人工工资，其余20%待乙方全部完成本合同施工内容后，一次结算。

(2) 乙方承担本合同之外的施工内容，事前须征得甲方书面同意，事后7日内向甲方签证确认，否则甲方不予结算工资。

三、双方责任

1、甲方责任

(1) 编制施工组织设计和施工方案，对乙方进行现场交底、施工交底和_____级安全教育，并供施工图纸。

(2) 提供施工临时设施和水、电源，提供乙方人员的住宿。

(3) 为乙方人员代办暂住证、胸卡等有关证件。

(4) 工程完工时，及时组织人员验收。

(5) 按时支付劳务费。

2、乙方责任

(1) 乙方须经甲方审核同意后进场，进场前必须向甲方提交或办理有关证件（身份证复印件、上岗证等），保证提供证件的真实性和有效性。

(2) 进场前，乙方须确定其负责人，并订立委托书，授权委托其负责人代为与甲方结算、领取工资以及处理与其相关的事务。

(3) 严格按照甲方的施工组织设计、交底和方案组织施工，必须更改时应征得甲方的书面同意，否则甲方有权拒绝验收和结算工资。

(4) 乙方人员进出现场、生活区必须佩戴胸卡，不得带无关人员进出现场和生活区，非作业时间，不得进入工地。

(5) 乙方进场前必须如实向甲方告知健康状况，包括有无残疾、传染病等影响从事本工种施工和他人健康的各种疾病。如因乙方残疾而造成的安全事故，其后果全部由乙方承担；进场后甲方发现乙方人员中健康状况不适于现场施工作业者，必须无条件退场。

(6) 乙方违反国家法律和甲方的规章制度，扰乱生产、生活和社会秩序，由此所引起的一切后果，乙方承担全部责任，并无条件退场。

四、工程质量与验收

1、验收以《建筑工程质量评定标准》及国家和工程所在地的其他强制性标准和规范为依据。

2、施工中若国家或地方颁布强制性标准或规范则执行新标准或规范。

3、未达到本合同约定的质量标准，乙方需进行返工，直到达

到本合同约定的质量标准，并承担返工费用。甲方向乙方约定的质量标准的费用已包含在本合同价中，乙方不得再要求增加费用。

4、乙方应向及时甲方办理隐蔽工程和中间工程的检查与验收手续。

5、甲方一经发现乙方在施工中未能按验收规范和质量评定标准施工，乙方必须返工；由于乙方原因造成质量事故，其返工费用由乙方承担：此类返工不顺延工期。

五、安全施工

1、乙方应保证施工过程中无重大安全事故，若发生事故时因乙方原因造成的，由乙方负全责。

2、乙方应遵守国家有关劳动管理的政策、规定及甲方管理制度。

3、对甲方提供的安全生产设施，乙方应检查合格后方可使用。乙方不得擅自拆除或损坏甲方采取的安全防护措施；如遇特殊情况需拆除的，必须征得甲方同意，否则由此引起的一切后果由乙方承担；乙方认为甲方的安全措施不完善的，可向甲方提出，甲方应及时处理。

4、所有人员进入施工现场必须穿戴安全防护用品，特殊作业必须采取系安全带等安全措施，禁止吸烟。

六、工程保护

1、在工程尚未验收交付之前，乙方施工区域内已完工程、甲方提供的材料、成品及设备的产品保护工作由乙方负责，期间发生损坏、遗失，乙方自费予以修复和赔偿。

2、乙方在施工期间必须做好建筑材料、施工工具、设备的保管和维护工作，以及公共部位的成品保护。

七、违约责任

1、施工期间发生以下之一情况，均视为乙方违约，甲方有权单方面终止合同，并追究违约方的责任。

(1) 接到甲方的进场通知未按期进场。

(2) 因乙方原因造成重大安全事故或存在重大质量事故隐患且不及时整改。

(3) 乙方连续两个月未完成甲方的进度计划。

2、乙方不得浪费材料，否则甲方有权要求乙方赔偿浪费的材料款；因乙方使用不当造成材料、设备损坏的，乙方应承担赔偿责任。

3、未达到本合同约定的质量、安全、文明施工、标化工地要求，乙方承担违约责任，违约金按乙方结算金额计算。

八、其他

1、本合同一式_____份，甲方执_____份，乙方执_____份。

2、本合同自双方签字后生效，至乙方全部施工完毕，甲方结算后终止。

3、合同履行过程中双方发生争议，双方可协商解决，协商不成的，双方可向合同履行地、合同签订地的人民法院起诉。

4、本合同未尽事宜，双方协商，协商一致的，可签订补充协议，补充协议与本合同具有同等效力。

甲方： _____

负责人： _____

联系方式： _____

合同签订地： _____

合同履行地： _____

签订时间： _____年_____月_____日

乙方： _____

负责人： _____

联系方式： _____

合同签订地： _____

合同履行地： _____

签订时间： _____年_____月_____日

中英文劳务合同篇二

法定代表人： _____

注册地址： _____

乙方姓名： _____性别： _____

居民身份证号码： _____

出生日期： _____

在甲方工作起始时间：_____

在京暂住地：_____

外埠家庭住址：_____

邮政编码：_____

户口所在地：_____

根据《劳动法》和有关法规、规章，甲乙双方经平等协商一致，自愿签订本合同，共同遵守本合同所列条款。

第一条【劳动合同期限】

本合同于乙方被派遣之日起生效，于本次派遣活动结束后之日终止。

第二条【工作内容和工作方式】

乙方同意在甲方的安排下从事家政服务工作。

乙方的工作方式：

1. 全日制家政服务；
2. 计时家政服务。

乙方的服务项目：

1. 一般家务；
2. 孕、产妇护理；
3. 婴幼儿护理，

4. 老人护理;
5. 一家庭病人护理;
6. 医院病人护理;
7. 宠物养护;
8. 其他(可填写多项)。

第三条【工时】

甲方安排乙方执行不定时工时制度。

第四条【知情权】

甲方在派遣乙方工作前，应向乙方告知用户情况和服务要求等有关内容，并征得乙方同意。

第五条【岗前培训】

甲方应在乙方上岗前对乙方进行职业安全卫生、服务规范、职业道德、职业技能、甲方规章制度等方面的培训。

第六条【劳动条件】

甲方应与用户协商确定保证乙方休息时间和人身安全的劳动条件，并保证用户尊重乙方的人格尊严及劳动。

第七条【工资标准】

乙方的工资标准：

1. 乙方工资标准为_元/月或_元/小时；

3. 甲乙双方就工资标准的其他约定。

第八条【工资支付方式、时间】

乙方的工资支付方式为：

1. 甲方每月_日前以货币形式将工资支付给乙方。
2. 甲方委托用户每月_日前以货币形式将工资支付给乙方。
3. 甲方委托用户在乙方完成当次工作后，将工资支付给乙方。
4. 其他方式。

第九条【社会保险】

甲方应按北京市规定为乙方办理工伤和医疗社会保险。

第十条【劳动纪律】

甲方根据经营需要，依法制定规章制度和劳动纪律。乙方应遵守甲方制定的规章制度和劳动纪律。

乙方违反劳动纪律和甲方的规章制度的，甲方有权根据规章制度进行处理，直至解除本合同。

第十一条【损害赔偿】

因乙方擅自离职或服务事故给用户造成损失的，乙方应承担相应的赔偿责任。

乙方在工作期间发生意外事故，造成人身伤害的，按国家和北京市的相关规定执行。

第十二条【解除合同的赔偿】

甲方出资培训或出资招收的乙方，乙方违反本合同的约定解除合同的赔偿标准为。

第十三条【双方约定的其他内容】

甲、乙双方约定的其他内容

第十四条【劳动争议的处理方式】

双方因履行本合同发生争议，应当自劳动争议发生之日起60日内向甲方所在区县劳动争议仲裁委员会申请仲裁。对仲裁裁决不服的，可自接到裁决书之日起15日内向人民法院起诉。

第十五条【合同未尽事宜的处理方式】

本合同未尽事宜或与今后国家、北京市有关规定相悖的，按有关规定执行。

第十六条【合同份数】

本合同一式两份，甲乙双方各执一份。

甲方(公章)_____乙方(签章)_____

法定代表人或委托代理人(签章)_____

签订日期：_____年_____月_____日

中英文劳务合同篇三

合同编号：

甲方：

乙方：

第一条：总则

为优质、高效的完成工程的施工任务，依据《中华人民共和国合同法》及其他相关法律、法规的规定，就乙方承包的本合同项下的工程施工、完成修建等工作，在遵循平等、自愿、公平和诚信的原则，双方协商一致，订立本合同。甲、乙双方应严格恪守和执行本合同条款。

第二条：组成合同的文件

(一) 本合同

(二) 组成合同的文件

1. 本合同及附件；
2. 在本合同的基础上，双方签订的补充协议视为本合同的一部分，与本合同具有同等的法律效力。

合同组成文件若有冲突时，采取优先有效原则，按组成文件编号数字排序，由小到大依次优先。除非双方另有书面合同约定，否则双方工程施工的全部权利和义务均受本合同约束和调整。

第三条：本合同概况

1. 工程名称：
2. 工程地点：
3. 工程范围及内容：炒油路面人工劳务
4. 工程期限：年月日至年月日(包括星期天和法定假日)，缺陷责任期和保修期以主合同规定的期限为准[特殊情况可单独约定]。

5. 工程数量及单价：

6. 1) 承包方式：单价承包

2) 工程数量及单价：本合同工程数量仅为名义数量，具体结算数量以实际完成并经甲方及监理工程师验收合格，符合本合同规定计价条件的工程数量为准。

本合同工程单价为相应工程施工完工的全部报酬，含：劳务、材料、机械、质检(自检)、管理、保险、合同明示的或暗示的风险、利润、调迁、临建、安全环保职业健康、现场文明施工。

3) 道路工程总数量约为23公里，每公里48万元人民币(不包含各种税费)。

4) 工程造价：暂估算为(小写) 元，(大写元整)，具体金额以最终累计结算款为准。

第四条：工程质量

(一) 工程质量标准

1、工程质量应符合主合同对相关工程质量条款的规定，满足施工设计图纸和国家相关技术标准的要求。

(二) 甲方对工程质量管理

1、监督、指导乙方建立、健全质量保证体系，并检查其运行情况。

2、提供相关工程施工图纸、平面位置控制基准点和施工配合比，定期对测量基准点复核及修正。

3、编制下达(或审批乙方上报的)施工组织设计(或施工方案)。

对乙方进行施工技术和工程质量检验、验收标准与程序交底。

4、参与乙方首件工程质量控制与管理。

5、负责工序检查及协调监理工程师进行工程报验，对施工过程实施技术指导与质量监控，工程完工后组织工程交工验收。

6、对工程质量控制过程中存在的隐患和工程质量中存在的缺陷有权要求乙方进行整改或修复或返工。

第五条：工程进度

(一) 工程进度要求

1、工程进度要满足甲方进度计划要求，同时符合甲方总体控制计划及阶段性目标的规定。

(二) 甲方进度管理

2、甲方本着双赢的原则，协助乙方进行工程进度协调与服务。

(三) 乙方进度计划管理

1、乙方应确保合同承诺中约定的人员、材料、设备及资金等资源的按期投入为进度计划的实施奠定基础。

2、乙方应严格按甲方下达的施工进度计划组织生产。

第六条：临时用电

1、本工程用电：。

第七条：双方的权利与义务

(一) 甲方的权利与义务

- 1、以乙方实际完成的工程进度按规定支付工程款。
- 2、履行合同规定的义务，行使合同约定的权利。对乙方进行监督检查和管理。
- 3、负责竣工资料的整理和审核。

(二) 乙方的权利与义务

- 1、遵守本合同有关规定，承担甲方在总合同中对业主承担的相应义务与责任(指本合同涉及的部分)，服从甲方的统一管理。

第八条：工程结算

1、 结算原则

- 1) 按每公里结算一次给乙方。
- 2) 甲方给乙方结算时，原则上乙方法人代表应亲自到场。

2、 按乙方实际完成的工程数量，由甲方计量结算。

- 1) 由甲方现场管理负责人根据乙方完成的工程量，核算，确定工程数量签认单。
- 2) 甲方收到工程数量签认单后组织工程技术人员、现场管理人员及乙方负责人现场复核并交乙方负责人签认。

第九条：支付

- 1、工程结算款支付周期视乙方施工相应工程业主计量支付款到位情况进行支付。
- 2、按规定返还保证金。

第十条：违约责任

- 1、任何一方无正当理由不得单方终止合同，除承担由此给对方造成的经济损失外，还应向对方支付合同总价3%的违约金。
- 2、双方应严格遵守本合同相关条款的规定，若有违反将按相关条款约定的违约责任处理。

第十一条：其他事项

本合同未尽事宜，双方协商解决，若协商不成，乙方须向甲方上级合同管理部门申请协调，如协调不成，双方均可向工程所在地仲裁委员会(或法院)提请仲裁(或法律诉讼)，仲裁是终局的，双方应予服从。

2、本合同在同时具备双方签字盖章、乙方承诺的机械设备和人员在规定期限内进场方能生效，逾期合同将自动解除，工程竣工验收合格，终止后失效。

3、本合同一式份，甲方份，乙方份。

发包人(公章)： 承包人(公章)：

法定代表人 法定代表人或

或其委托代理人： 或其委托代理人：

电话： 电话：

合同签订日期： 年月日

中英文劳务合同篇四

甲方：法定代表人或委托代理人： _____注册

地址：

乙方：姓名_____性别_____居民身份证号
码_____出生日期_____年_____
月_____日家庭住
址_____邮政编
码_____户口所在地_____省(市)_____
区(县)_____街道(乡镇)通讯地
址_____邮政编
码_____电话_____鉴于乙方为退休人员，
不具备劳动法律关系的主体资格。

根据《中华人民共和国民法通则》、《中华人民共和国合同法》和有关规定，甲乙双方经平等协商一致，自愿签订本劳务协议，共同遵守本协议所列条款。

第一条本协议期限为_____年。本协议于_____年_____
月____日生效，至_____年____月____日终止。

第二条乙方承担的劳务内容、要求为：

第三条乙方提供劳务的方式为：

第四条乙方认为，根据己方目前的健康状况，能依据本协议
第二条、第三条约定的劳务内容、要求、方式为甲方提供劳
务，乙方也愿意承担所约定劳务。

第五条乙方负有保守甲方商业秘密的义务。乙方负有保护义
务的商业秘密主要包括：。

第六条甲方支付乙方劳务报酬的标准、方式、时间：

第七条乙方依法缴纳个人所得税，甲方依法代为扣缴。

第八条发生下列情形之一，本协议终止：

- 一、本协议期满的；
- 二、双方就解除本协议协商一致的；
- 三、乙方由于健康原因不能履行本协议义务的。

第九条甲、乙双方若单方面解除本协议，仅需提前一周通知另一方即可。

第十条本协议终止、解除后，乙方应在一周内将有关工作向甲方移交完毕，并附书面说明，如给甲方造成损失、应予赔偿。

第十一条甲乙双方约定，甲方为乙方购买一张新华人寿保险股份有限公司_____意外伤害保险卡，用于乙方在为甲方提供劳务过程中发生意外伤害的补偿。保险期间与本协议期限相同。

第十二条乙方同意医疗费用自理，医疗期内甲方不支付劳务费。

第十三条依据本协议第九条、第十条约定终止或解除本协议，双方互不支付违约金。

第十四条因本协议引起的或与本协议有关的任何争议，均提请北京仲裁委员会按照该会仲裁规则进行仲裁。仲裁裁决是终局的，对双方均有约束力。

第十五条本合同首部甲、乙双方的通讯地址为双方联系的唯一固定通讯地址，若在履行本协议中双方有任何争议，甚至涉及仲裁时，该地址为双方法定地址。若其中一方通讯地址发生变化，应立即书面通知另一方，否则，造成双方联系障

碍，由有过错的一方负责。

第十六条本合同一式两份，甲乙双方各执一份。

甲方(公章)：_____乙方(公章)：_____

法定代表人(签字)：_____法定代表人(签字)：_____

_____年___月___日_____年___月___日

中英文劳务合同篇五

甲方：

地址：

电话：

电传：

传真：

乙方：

地址：

电话：

电传：

甲乙双方经过友好协商，就甲方向乙方提供劳务人员的有关事宜，在平等互利的原则下，签订如下合同。

第一条总则

1. 应乙方聘请，甲方同意从内地选派名劳务人员前往香港乙方公司工作。
2. 甲方派遣劳务人员(以下简称劳务人员)在香港工作期限为24个月。
3. 劳务人员的年龄为至周岁，并具有毕业文化程度。
4. 劳务人员须身体健康，须经内地县级以上医院体格检查(包括肺部x光检查)合格。女性人员临赴港前应提交县级以上医院的未孕证明。
5. 劳务人员须在技术专业水平方面符合乙方要求，并经乙方考试或其他形式考核认可方可派出，考试或考核所需费用由乙方负担。
6. 乙方与甲方劳务人员个人之间所签订的雇佣合约必须采用香港有关当局规定的标准合约《聘用外地雇员的雇佣合约》，该合约作为本合同不可分割的组成部分。

第二条工资和其他待遇

1. 劳务人员与香港当地雇员实行同工同酬的原则。本合同雇佣的劳务人员底薪为：

工种人数每人月工资(港币元)

2. 乙方对劳务人员工资每月结算一次。乙方须以自动转账方式将工资直接存入以劳务人员名义开立的银行账号内。
3. 劳务人员除上述薪酬外，还享有与当地同等职位雇员一样的奖励、增薪和其他应有的福利待遇。如果同一公司内并无相等的职位，则与其他公司相等职位的本地雇员相等。

4. 合同期内，若因企业临时停产、息业或其他乙方原因，致使劳务人员暂时不能工作，乙方须照常支付该期间内的基本工资和待遇；如提前解除合同，乙方须提前30天书面通知甲方，或支付7天工资作为代替通知金。

第三条 工作时间、休假及加班待遇

1. 劳务人员每天工作8小时，每周工作6天，超时工作，乙方须按香港现行劳工法例及当地同等人员标准付给劳务人员相应的报酬。

2. 劳务人员享有香港法定的有薪节、假日。节假日加班与当地雇员享受同等待遇。

3. 劳务人员服务满一年，可享有最少6天有薪年假。

第四条 劳保福利待遇

1. 乙方负责为劳务人员提供适当的住宿，住宿条件须符合香港有关规定并经甲乙双方共同核定。

2. 劳务人员由于受雇及在雇佣期内遭遇意外而受伤、患上职业病或发生有关医疗事宜，乙方应负责一切必需的医药费及住院费，并支付补偿。此条款自劳务人员抵港之日起生效。

3. 劳务人员享有与当地人员同等的医疗服务和职业意外、人身意外及职业疾病医疗保障，由乙方按照香港现行法例负责购买保险及承担所需费用。

4. 如医生证明劳务人员因生病或受伤不适宜再继续受雇，乙方便应将劳务人员遣返并立即通知甲方，并承担有关费用及伤遣费。

5. 劳务人员在合同期内发生意外，乙方须按保险条例负责为

劳务人员向保险公司索赔。如意外死亡，乙方须负担将劳务人员遗体及个人物品运返其居住地的运输费用。

6. 劳务人员工作所需的劳动保护用品，由乙方免费提供。

7. 劳务人员在香港工作的所有税收，均由乙方负责申报，按香港现行税法执行。

第五条 双方责任

1. 甲方责任

(1) 负责在内地初选所需各类劳务人员，安排时间由乙方面面试考核；

(2) 负责安排核定人员到县级以上医院检查身体，办理体格合格证明书；

(3) 负责办理劳务人员出境的一切手续；

(4) 教育劳务人员严格遵守香港的法律、法规、社会公德，遵守合同和乙方有关的规章制度。

2. 乙方责任

(2) 乙方负责劳务人员体检的费用；

(3) 乙方负责劳务人员从内地居住地至香港及于合约终止或届满时返回原居地的旅费；

(4) 负责合同期内对劳务人员在香港期间的管理；

(6) 负责在规定的14天内安排因停产、息业、破产、或其他原因被解雇的劳务人员返回内地。

第六条 劳务人员的责任和人员的更换

1. 劳务人员的责任

- (1) 必须遵守香港现行法律、法规，遵守社会公德；
- (2) 遵守甲方和乙方的有关规定，严格执行本合同的条款；
- (3) 合同期内，不准私自变换工作另行求职或兼职；
- (4) 不得与任何人发生借贷关系；
- (5) 合同期满，必须按时回内地，不准以任何理由滞留不归；
- (6) 遵守厂规和公司规章制度，不准罢工或以其他形式怠工。

2. 人员更换

如发生下列情况，经甲乙双方确认后，可以遣返或更换人员：

- (1) 劳务人员申请与香港居民、永久性居民或游客结婚；
- (2) 涉及非法或不道德行为，不宜继续工作；
- (3) 不履行或破坏合同；
- (4) 怀孕；
- (5) 因病需长期治疗，不能继续工作。

属以上(1)~(4)款的情况，如与乙方有关，路费及所发生的费用应由乙方负责；如与乙方无关，路费由被遣返的劳务人员自负，属第(5)款的情况，路费由乙方负责。

第七条 合同的生效、终止和延长

1. 本合同于一九九九年月日在签订，一式两份，甲、乙双方各执一份，按双方签字之日起并经甲方上级主管部门批准后生效，有效期从劳务人员进入香港之日起两年内有效。

2. 合同到期如需续约，甲、乙双方需提前两个月协商续订。劳务人员到期后须返回内地；续约后乙方所需人员，甲乙双方按有关规定协商作出安排。

3. 合同生效后不准单方面终止。如单方违约，须支付对方为此而付出的费用并加付工人一个月工资。

4. 如发生下列情况之一时，双方可协商终止合同：

(2) 人力不可抗拒因素(如战争、自然灾害等)使得合同无法执行。

本合同如在上述情况下终止，乙方则负责安排劳务人员回内地并负担所需费用。

第八条仲裁

因执行本合同所引起的任何争议，由签约双方通过友好协商解决，若协商仍不能解决，将提交仲裁，仲裁在被诉方所在地仲裁机构进行，仲裁为最终裁决，双方必须无条件执行，仲裁费用由败诉方负担。

甲方代表：(签章)乙方代表：

中英文劳务合同篇六

甲方：

乙方：

根据《中华人民共和国民法通则》、《中华人民共和国合同法》甲乙双方经平等协商，自愿签订合同，共同遵守本合同所列条款。

第一条甲方因工作需要，决定临时雇用乙方为厨房炊事员，雇用期限为xx年，从xx年xx月xx日起，到xx年xx月xx日终止。

第二条乙方同意到甲方工作，在工作期间，乙方需按照甲方规定和岗位职责，认真做好厨房烹饪工作，保证每日饭餐营业搭配，准时到位。

第三条乙方保证完成炊事员职责内的工作任务，尊重领导，服务职工。

第四条乙方完成规定工作任务，甲方需按照先前双方的约定按时支付乙方劳务报酬xx元/月(其中包含各项意外人身保险费、加班费等费用，不再另行计发)。

第五条乙方工作期间，需确保职工用餐卫生，严格执行甲方各项厨房卫生制度。要爱护公物，使用得当，节约用水，电、气等。

第六条在工作期间，乙方因患病或其他原因，不能继续为甲方提供厨技劳务的，甲方可解除合同。

第七条经合同双方当事人协商一致，可以解除合同。

第八条任何一方需要解除合同，应提前一周通知对方，双方办理解除合同手续，接触后，甲方与乙方无任何关系。

第九条劳务合同期满，合同自然终止。如需继续聘用，经双方同意后可续订合同。

第十条任何一方双方子解除合同或违反合同规定，给对方造成

损失的，对方有权根据其责任和造成的影响，给予对方经济处罚。

第十一条双方约定的其他内容：

第十二条合同未尽事宜，双方协商解决。

第十三条本合同一式二份，甲乙双方各一份，合同从签订之日起生效，双方均应遵守执行。

甲方(公章)：

乙方(公章)：

法定代表人(签字)：

法定代表人(签字)：

xx年xx月xx日

xx年xx月xx日

中英文劳务合同篇七

甲方：(物业公司)

地址： 编码：

营业执照号： 开户银行及账号：

法定代表人： 职务：

联系方式：

乙方：

地址： 编码：

营业执照号： 开户银行及账号：

法定代表人： 职务：

联系方式：

第一条 委托事项

甲方将其实施物业管理的住宅小区的保洁业务委托给乙方管理。

第二条 委托期限

甲方委托乙方代理行使保洁权的期限为年。从_____年___月___日至_____年___月___日止。

合同期满双方协商一致可续签。

第三条 委托费用

标准：

数额：

甲方向乙方支付保洁费用的方式：

第四条 保洁标准

乙方的保洁标准为：

1. 按时清洁道路、走廊等公共地方和公共设施, 频率标准;
2. 住宅小区内窨井、化粪池的清淘清运, 频率标准;

3. 按时清运住宅小区内的垃圾, 并协调与环卫部门的关系, 频率标准;
4. 定期对住宅小区公共区域进行害虫消杀工作, 频率标准;
6. 对住宅小区高层公寓防火通道进行清理, 保证畅通, 清理、频率标准;
7. 对高层公寓内的应急灯的使用情况进行巡视, 损坏打及时报修并跟踪处理结果, 巡视频率标准。

第五条 甲方的权利、义务

(一) 权利

1. 拥有对乙方的保洁行为监督指导的权利;
2. 拥有要求乙方提高保洁标准的权利;
3. 拥有对乙方危害住宅小区行为的制止权;
4. 拥有对乙方重大保洁措施的审定权;

(二) 义务

1. 为乙方完成住宅小区的保洁工作提供保障的义务;
2. 向乙方支付保洁代理费用的义务;

第六条 乙方的权利、义务

(一) 权利

1. 拥有依法取得报酬的权利;

2. 拥有要求甲方协助完成住宅小区保洁业务的权利;
3. 甲方丧失住宅小区物业管理资格;
4. 乙方丧失保洁公司资格;
5. 一方严重违约使合同无法履行;
6. 因不可抗力使合同无法继续履行的。

第十二条 违约责任

(一) 甲方应严格履行合同的规定, 不得擅自解除合同, 如因甲方擅自解除合同给乙方造成经济损失的甲方应予赔偿。

(二) 乙方应严格履行合同的规定, 不得擅自解除合同, 如因乙方擅自解除合同给甲方造成损失的乙方应予赔偿, 并甲方有权不退还乙方抵押金。

(三) 乙方应严格按照本合同的规定履行职责, 如果因乙方未尽到本合同规定的义务给住宅小区业主、物业使用人或者来访人员造成损害、损失的, 由乙方承担责任。因前款原因给甲方造成损失的乙方应向甲方承担赔偿责任。

第十三条 争议的解决

甲乙双方在履行合同的过程中发生争议, 应由双方协商解决。协商不成, 任意一方可向人民法院起诉。

第十四条 合同涉及概念的解释

不可抗力: 是指不能预见、不能避免并不能克服的客观情况。

本合同自双方签字、盖章, 并经公证处公证后生效。本合同所有附件与本合同具有同等法律效力。

本合同一式份。甲乙双方各执份。

甲方： 乙方：

法定代表人： 法定代表人：

委托代理人： 委托代理人：